



Journal Title: Actualidades de la UIT

Journal Issue: (no. 4) 2002

Author: Yoshio Utsumi

Article Title: Día Mundial de las Telecomunicaciones: 17 de mayo de 2002: Mensaje del Secretario General de la UIT

Page number(s): pp. 3 -4

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

Día Mundial de las Telecomunicaciones
17 de mayo de 2002

Mensaje del Secretario General de la UIT



Queridos amigos,

Es probable que las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) sean el instrumento más valioso para el cambio social y económico desde que Gutenberg inventó la imprenta. Pero no hay que olvidar lo mucho que hubo que hacer para generalizar el acceso a los libros, y lo mismo sucede con el acceso a las TIC.

El acceso a la tecnología de la información puede ayudar a crear pequeñas empresas y agrupaciones de artesanos en las zonas más pobres y más aisladas del mundo y facilitarles la incorporación a los mercados nacionales e incluso mundiales.

La tecnología de la información permite superar infraestructuras deficientes, de manera que la distancia hasta los mercados ya no es un inconveniente y la falta de canales de distribución pertenece al pasado.

Las TIC facilitan la prestación más eficaz de servicios educativos y sanitarios básicos porque la gente puede usarlos desde el hogar y la comunidad.

Las TIC pueden ser una ayuda para las actividades agrícolas, al permitir a los agricultores y las comunidades agrícolas tener rápido acceso a la información meteorológica, las nuevas técnicas y los mercados de producción, todo lo cual contribuye a mejorar la productividad. Comerciantes y empresarios también pueden beneficiarse de la información y las oportunidades que se ofrecen para fomentar sus empresas a nivel nacional, regional y mundial.

Las TIC pueden ser también muy eficaces para mejorar la gobernabilidad: los habitantes de los países en desarrollo, antes aislados, invisibles y silenciosos, pueden ahora expresarse, sean hombres o mujeres y vivan donde vivan.

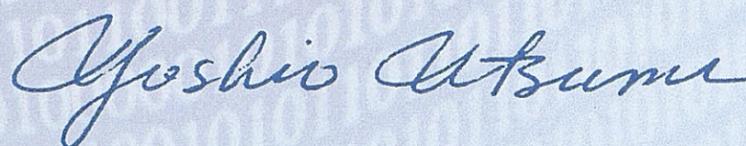
Pero el acceso a las TIC no ha sido equitativo. Tanto el uso como el acceso varían mucho de un país a otro y, dentro de un mismo país, entre zonas urbanas y rurales, entre ricos y pobres, entre personas instruidas y analfabetos y entre hombres y mujeres.

Se ha hecho bastante en materia de tecnología, pero para que la humanidad saque provecho, los gobiernos y la sociedad civil todavía tienen mucho por hacer. La tecnología es sólo el comienzo y, en cierto sentido, la parte fácil. La difícil es aplicarlas en las áreas menos tangibles, como la de política, el comercio, la cultura y el derecho.

Para abordar este asunto complejo, los Miembros de la UIT han elegido como tema del Día Mundial de las Telecomunicaciones de este año: **TIC para todos — habilitar a las personas para superar la brecha digital.**

En vista del enorme poder de las TIC para el desarrollo socioeconómico, es fundamental que se dé acceso a todos aquellos que no han podido participar plenamente en una economía digital que se basa en el conocimiento.

Debemos utilizar el poder de las TIC para que los pueblos mejoren el bienestar económico, social y cultural. Necesitamos que los gobiernos apoyen firmemente las estrategias para dar amplia difusión a las TIC. Esta actitud es esencial para el éxito de cualquier iniciativa de desarrollo y para el futuro de millones de personas que todavía hoy no saben lo que es un teléfono. La tarea es ardua, pero no debemos amilanarnos si queremos que se cumpla la promesa de la Sociedad de la Información.



Yoshio Utsumi
Secretario General
de la Unión Internacional
de Telecomunicaciones